

Diccionari d'energia solar

Introducció

Antecedents

L'energia solar ha anat adquirint en aquests darrers vint anys un creixement espectacular tant pel que fa a la investigació bàsica, com al desenvolupament de noves aplicacions, com a les realitzacions, que passen ràpidament del nivell de prototipus a l'escala comercial.

En els països tecnològicament més avançats, l'energia solar, en les seves diferents aplicacions, tindrà un percentatge de participació creixent en el total del consum d'energia en els propers decennis. Igualment, en els països en vies de desenvolupament, les possibilitats que ofereixen les tecnologies actuals d'aprofitament de l'energia solar, en particular, i les energies renovables, en general, poden jugar un paper decisiu en la seva recuperació econòmica i social.

La necessitat de reduir la dependència dels combustibles fòssils és una prioritat tant per la seva indefectible escassetat i el seu encariment creixent, com pel seu impacte ambiental negatiu a escala planetària, fets que obliguen a buscar solucions alternatives que permetin obtenir energia de qualitat, de forma descentralitzada, a partir de fonts inesgotables i que no impliquin contaminació atmosfèrica o d'altra mena. Les energies derivades del sol són, en aquests moments, les candidates ideals per assolir aquests objectius.

Els Països Catalans, com altres països mediterranis, són pobres en recursos energètics fòssils i tenen una dependència energètica gairebé total. D'altra banda, el seu elevat assoliment, el nivell tecnològic relativament alt de què gaudeixen i una activitat econòmica diversificada i progressivament menys intensiva en energia, poden aconseguir amb l'energia solar una reducció de la despesa energètica actual, una disminució de la dependència exterior i una millora de la qualitat ambiental.

Objectiu

El desenvolupament i l'aplicació de les tecnologies dissenyades per aprofitar l'energia solar ha generat, com totes les noves tecnologies, una terminologia nova i especialitzada. En aquests moments en què el desenvolupament tecnològic ja ha arribat a la majoria d'edat i disposa d'un corpus terminològic prou gran, calia disposar d'un diccionari en català que el recollís i oferís les equivalències de les llengües més properes i utilitzades en aquest camp. La situació actual en què es troba el lèxic solar en català, poc sistematitzat, amb un nombre important de sinònims procedents de diferents llengües

per denominar una mateixa noció i amb una clara influència de l'anglès, afavoreix sovint la imprecisió terminològica i la incoherència del llenguatge.

L'objectiu d'aquest diccionari és, precisament, servir d'eina de sistematització i normalització de la terminologia catalana d'aquest camp. Però, com tots els reculls lèxics centrats en una tecnologia nova i en ple desenvolupament, aquest diccionari és únicament un acostament a la terminologia utilitzada en aquests moments, que caldrà anar actualitzant periòdicament en el futur.

Àmbit

El diccionari se centra en l'energia solar directa, és a dir, no s'hi han inclòs totes aquelles manifestacions energètiques derivades de l'energia solar per mitjà d'una transformació natural d'aquesta energia, ni les tecnologies i les aplicacions corresponents. Per tant, no es recullen altres energies renovables derivades de l'energia solar com ara la biomassa, l'energia eòlica, la hidràulica o les energies oceàniques.

Jaume Serrasolses i Domènech